

**SV SPOTLIGHTS LED**

## BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.  
Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning).

**NO SPOTLYS LED**

## BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning).

**DA LED-SPOTLIGHTS**

## BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.  
Gem den til senere brug.  
(Oversættelse af den originale vejledning).

**PL LAMPY PUNKTOWE LED**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

**EN SPOTLIGHTS LED**

## OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions).

**DE LED-SCHEINWERFER**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original).

**FI KOHDEVALAISIN LED**

## KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

**FR SPOTS À LED**

## MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales).

**NL LED-SPOTLIGHTS**

## GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies).

### **Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

### **Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

### **Beskyt miljøet!**

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

### **Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

### **Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

### **Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

### **Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

### **Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Ret til ændringer forbeholdes.  
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

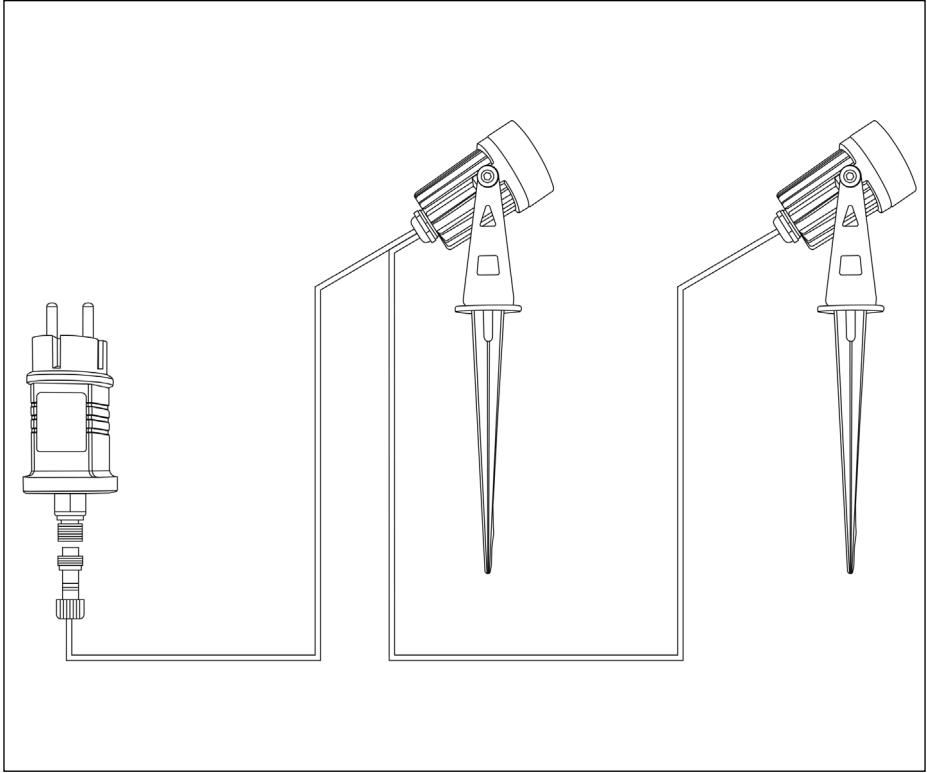
Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)






## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för utomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Koppla bort transformatorn från nätspänning när produkten inte används.
- Denna produkt får aldrig anslutas direkt till elnätet utan transformator.
- Denna produkt får enbart anslutas till den medlevererade transformatorn.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

### VARNING!

**Ljusslingan får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.**

## SYMBOLER

	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Klass III.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	6 V DC/ 230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 3 W
Kapslingsklass	IP44
Färgtemperatur	3000 K
Ljusflöde	270 lm
Färgåtergivningindex	RA > 80
Sladdlängd	4 + 2 m

## HANDHAVANDE

### ANSLUTNING

1. Placera armaturerna på önskad plats.
2. Dra anslutningssladden så att den inte riskerar att utsättas för gräsklippare eller annan åverkan.
3. Anslut anslutningssladden till transformatorn.
4. Anslut stickproppen till nätuttaget.




## SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Beregnet for utendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Dette produktet skal aldri kobles direkte til strømmettet uten transformator.
- Dette produktet skal kun kobles til transformatoren som følger med.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

### ADVARSEL!

**Lysslyngen skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.**

## SYMBOLER

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Klasse III.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	6 V DC/ 230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 3 W
Kapslingsklasse	IP44
Fargetemperatur	3000 K
Lysstrøm	270 lm
Fargegjengivelsesindeks	RA > 80
Ledningslengde	4 + 2 m

## BRUK

### TILKOBLING

1. Plasser armaturene på ønsket sted.
2. Trekk ledningen slik at den ikke kan bli skadet av en gressklipper eller annet.
3. Koble ledningen til transformatoren.
4. Sett støpselet i stikkontakten.

## SIKKERHEDSANVISNINGER

- Slut ikke produktet til netspænding, når produktet er i sin emballage.
- Beregnet til udendørs brug.
- Kontroller, at ingen pærer er beskadiget.
- Ingen del af produktet kan udskiftes eller repareres. Hvis en del bliver beskadiget, skal hele produktet kasseres.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande under monteringen.
- Udsæt ikke ledningen eller lederen for mekanisk belastning.
- Dette er ikke et stykke legetøj. Vær forsigtig, hvis produktet bruges i nærheden af børn.
- Tag transformeren ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug.
- Dette produkt må aldrig tilsluttes direkte til elnettet uden en transformer.
- Dette produkt må kun tilsluttes den medfølgende transformer.
- Produktet er ikke beregnet til generel belysning.
- Udtjente produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler for affald.

### ADVARSEL!

**Lyskæden må kun bruges, hvis alle pakninger er korrekt monteret.**

## SYMBOLER

	Godkendt i henhold til gældende direktiver.
	Klasse III.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

## TEKNISKE DATA

Mærkespænding	6 V DC/ 230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 3 W
Kapslingsklasse	IP44
Farvetemperatur	3000 K
Lysstrøm	270 lm
Farvegengivelsesindeks	RA > 80
Ledningslængde	4 + 2 m

## HÅNTERING

### TILSLUTNING

1. Placer armaturerne på det ønskede sted.
2. Før strømkablet, så den ikke udsættes for plæneklippere eller andre skader.
3. Tilslut strømkablet til transformeren.
4. Sæt stikket i stikkontakten.




## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Produkt przeznaczony do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Produktu nie można podłączać bezpośrednio do zasilania bez transformatora.
- Produkt można podłączać wyłącznie do dołączonego transformatora.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### OSTRZEŻENIE!

**Łańcucha świetlnego można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.**

## SYMBOLY

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Klasa III.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	6 V DC/ 230 V~50 Hz
Moc	2 x 3 W
Stopień ochrony obudowy	IP44
Temperatura barwowa	3000 K
Strumień świetlny	270 lm
Współczynnik oddawania barw	RA > 80
Długość przewodu	4 + 2 m

## OBSŁUGA

### PODŁĄCZANIE

1. Umieść oprawę w wybranym miejscu.
2. Przewód przyłączeniowy powinien być umieszczony w taki sposób, aby nie najechać na niego kosiarką ani nie zachodziło ryzyko innych uszkodzeń.
3. Podłącz przewód przyłączeniowy do transformatora.
4. Podłącz wtyk do gniazda.




## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to the mains while still in the pack.
- For outdoor use.
- Check that no light sources are damaged.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress.
- This is not a toy. Be careful if using the product near children.
- Disconnect the transformer from the power point when the product is not in use.
- This product must never be connected directly to a power point without the transformer.
- This product must only be connected to the supplied transformer.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

### WARNING!

**The string of lights may only be used if all seals are fitted correctly.**

## SYMBOLS

	Approved as per applicable directives.
	Class III.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	6 V DC/ 230 V ~ 50 Hz
Output	2 x 3 W
Protection rating	IP44
Colour temperature	3000 K
Luminous flux	270 lm
Colour rendering index	RA > 80
Cord length	4 + 2 m

## USE

### CONNECTION

1. Put the lights in the required place.
2. Route the power cord so that there is no risk of it being exposed to a lawn mower or other damage.
3. Connect the power cord to the transformer.
4. Plug the plug into the mains.




## SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt nicht anschließen, solange es sich in der Verpackung befindet.
- Für den Einsatz im Freien bestimmt.
- Kontrollieren, dass keine Leuchtmittel beschädigt sind.
- Es können keine Teile des Produkts ausgetauscht oder repariert werden. Ist ein Teil beschädigt, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Zur Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Kabel oder den Leiter keiner mechanischen Belastung aussetzen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Vorsicht, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Den Trafo vom Stromnetz trennen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Dieses Produkt darf nie ohne Trafo direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Dieses Produkt darf nur an den im Lieferumfang enthaltenen Trafo angeschlossen werden.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

### WARNUNG!

**Die Lichterkette darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen korrekt angebracht sind.**

## SYMBOLS

	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Klasse III.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	6 VDC/ 230 V ~ 50 Hz
Leistung	2 x 3 W
Schutzart	IP44
Farbtemperatur	3000 K
Lichtstrom	270 lm
Farbwiedergabeindex	RA > 80
Kabellänge	4 + 2 m

## BEDIENUNG

### ANSCHLUSS

1. Die Leuchten am gewünschten Ort platzieren.
2. Das Anschlusskabel so verlegen, dass es von Rasenmähern o. Ä. nicht beschädigt werden kann.
3. Anschlusskabel an den Trafo anschließen.
4. Den Stecker in die Steckdose stecken.




## TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Tarkista, että mikään valonlähde ei ole vaurioitunut.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Irrota muuntaja pistorasiasta, kun tuote ei ole käytössä.
- Tätä tuotetta ei saa koskaan kytkeä suoraan sähköverkkoon ilman muuntajaa.
- Tämä tuote voidaan kytkeä vain mukana toimitettuun muuntajaan.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

### VAROITUS!

**Valonauhaa saa käyttää vain, jos kaikki tiivistimet on asennettu oikein.**

## SYMBOLIT

	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Luokka III.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	6 V DC/ 230 V ~ 50 Hz
Teho	2 x 3 W
Kotelointiluokka	IP44
Väriämpötila	3000 K
Valovirta	270 lm
Värintoistoindeksi	RA > 80
Johdon pituus	4 + 2 m

## KÄYTTÖ

### LIITÄNTÄ

1. Aseta valaisimen haluttuun paikkaan.
2. Vedä liitäntäjohto niin, että se ei altistu ruohonleikkureille tai muille vaurioille.
3. Kytke liitäntäjohto muuntajaan.
4. Kytke pistotulppa pistorasiaan.




## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant qu'il est dans son emballage.
- Conçu pour un usage extérieur.
- Vérifiez qu'aucune source lumineuse n'est endommagée.
- Aucune partie du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, l'appareil entier doit être mis au rebut.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le conducteur à des contraintes mécaniques.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez vigilant si le produit est utilisé en présence d'enfants.
- Débranchez le transformateur du secteur quand le produit n'est pas utilisé.
- Cet appareil ne doit jamais être raccordé directement au réseau électrique sans transformateur.
- Ce produit ne doit être connecté qu'au transformateur fourni.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

### ATTENTION !

**Le spot à LED ne peut être utilisé que si tous les joints sont correctement montés.**

## PICTOGRAMMES

	Homologué selon les directives en vigueur.
	Classe III.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	6 V CC/230 V ~ 50 Hz
Puissance	2 x 3 W
Indice de protection	IP44
Température de couleur	3000 K
Flux lumineux	270 lm
Indice de rendu des couleurs	RA > 80
Longueur du cordon	4 + 2 m

## UTILISATION

### RACCORDEMENT

1. Placez les luminaires à l'endroit souhaité.
2. Tirez le cordon de raccordement de manière qu'il ne soit pas exposé à des tondeuses à gazon ou à d'autres dommages.
3. Branchez le cordon de raccordement au transformateur.
4. Branchez la fiche secteur sur la prise de courant.




## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit het product niet aan op de netspanning wanneer het product nog in de verpakking zit.
- Bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Controleer dat geen lichtbronnen beschadigd zijn.
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden afgedankt.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen bij de montage.
- Stel het snoer of de aders niet bloot aan mechanische krachten.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Haal de stekker van de transformator uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.
- Dit product mag nooit direct op het stroomnet worden aangesloten zonder transformator.
- Dit product mag alleen worden aangesloten op de meegeleverde transformator.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik als algemene verlichting.
- Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.

### WAARSCHUWING!

**Het lichtsnoer mag alleen worden gebruikt als alle pakkingen correct zijn gemonteerd.**

## SYMBOLLEN

	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Klasse III.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	6 V DC/230 V ~ 50 Hz
Vermogen	2 x 3 W
Beschermingsklasse	IP44
Kleurtemperatuur	3000 K
Lichtstroom	270 lm
Kleurweergave-index	RA > 80
Snoerlengte	4 + 2 m

## AANWENDING

### AANSLUITING

1. Plaats de armaturen op de gewenste plaats.
2. Let het aansluitingssnoer zo dat het niet blootgesteld wordt aan grasmaaiers of andere schade.
3. Sluit het aansluitingssnoer op de transformator aan.
4. Steek de stekker in het stopcontact.